

## YI BAJX CART YI BNIXNAK TAN WA'N

### *Yi xtxolbil tetz yi xe'n jal kutz'ajbil*

<sup>1</sup> I bin jalu', e'u' wajwutz, at jun xtxolbil yi bita'nt ka'n nin ya'stzun na katzan tan stz'ibe'n nin scyeru'. Yi jun xtxolbila'tz, i'tz te yi jun yi at nintz yi ntaxk bnix jun takle'n. Ej nin ja kil tan kawutz, yi mbi cu'n ban i'. Nin ncha'tz ja kamac yi wankil. Nin yi juna'tz ya'stzun na ak'on itz'ajbil.

<sup>2</sup> Na yi jun ak'ol itz'ajbila'tz, ja xchaj tib skawutz. Nin o' stiw te'j, na ja kil tan kawutz. Cha'stzun te na katzan tan xtx'olche'n nin xo'l scyeru' te yi jun ak'ol itz'ajbila'tz yi na tak' jun itz'ajbil tetz ben k'e'j ben sak. Yi juna'tz, at nintz te Kataj Ryos. Ej nin i i'a'tz yi jun yi xchaj tib skawutz. <sup>3</sup> Na katzan nin tan xtxole'n scyeru' yi kilnak, nin yi kubitnak tetz i', na skawutz cu'n mbajij yi e'chk takle'na'tz. Ncha'tz yi ketz kajbil i'tz tan jale'n jun tzatzin paz skaxo'l scyuch'u' chi tane'n yi tzatzin paz yi at skaxo'l ketz tu Ryos, nin tu Jesucristo yi tetz Cy'ajl. <sup>4</sup> Ncha'tz na katzan tan stz'ibe'n yi xtxolbile'j scyeru', na yi kajbil i'tz tan chitzatzine'nu'.

### *Yi skojal Kataj Ryos*

<sup>5</sup> Je bin xtxolbile'j yi talnak Jesucristo sketz: Yi Ryos, chin skoj nin te talma', na qui'c mu'x tal til.

<sup>6</sup> Cha'stzun te ko na kal yi xomcho' te'j, poro ko qui na kaban yi e'chk takle'n balaj, o' tzun la'jtz.

<sup>7</sup> Poro kol kaxom te yi balajil Ryos, sjalok tzun lok'

ib skaxo'l, nin yi xch'el Jesucristo, yi tetz Cy'ajl, na xcy'e' tan xtx'ajle'n cunin cyakil yi kil yi cy'a'n ka'n.

<sup>8</sup> Poro ko na kal yi qui'c ketz kil, o' te'n na kasub kib, nin qui na kaxom te yi bintzi. <sup>9</sup> Poro kol katxol yi kil, ba'n k'uke' kac'u'l te'j yi tz'elepon k'ab te yi alijt cyen ta'n. Na chin tz'aknak cunin i' te yol, na list i' tan cuyle'n kapaj, nin tan xtx'ajle'n cunin cyakil yi ilc'ol yi at ske'j. <sup>10</sup> Poro kol kal yi qui'c ketz kil, na tzun oc Ryos ka'n tetz la'j. Txe'n nin tzun ocoyon yi yol Kataj te kalma'.

## 2

### *Yi kayolol i'tz Jesucristo*

<sup>1</sup> E'u' jun c'olaj kajwutz, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi jun xtxolbile'j scyeru', na qui na waj yil chijuchu' quilu'. Poro ko at jun yi na juch til, at jun kayolol skaxo'l tu Ryos, i'tz yi Jesucristo, yi jun yi chin tz'aknak cu'n. <sup>2</sup> Na i' katx'ixwatz yi na cuyun kapaj. Nin nk'e'tz ntin yi ketz ma na ncha'tz scyetz cyakil wunak yi ate' bene'n tzi'n wi munt.

<sup>3</sup> Ej nin ko na katzan tan banle'n tane'n yi ca'wl Ryos, na tzun el katxum tetz yi o' tetz. <sup>4</sup> Poro ko at jun yi na tal: “In tetz Ryos,” nin qui na tzan tan banle'n tane'n yi tetz ca'wl, la'j tzun i'-tz. Nin qui na xom te yi bintzi. <sup>5</sup> Poro cyakil yi e' yi na chitzan tan banle'n tane'n yi ca'wl Ryos, ya'stzun yi e' yi bintzinin na chipek' te Ryos. Na kol kaban tane'n yi tetz ca'wl, na tzun el katxum tetz yi ato'-tz tk'ab. <sup>6</sup> Na alchok scyetz yi na tal: “In tetz Ryos,” tajwe'n cu'n tan xome'n i' te yi xe'n cu'n banak Cristo.

### *Jun ac'aj ca'wl*

<sup>7</sup> E'u' wajwutz, je jun ca'wle'j swale' nin scyeru': Poro nk'e'tz jun ac'aj ca'wl, ma na ite'n nin ca'wla'tz yi quibitnaku' yi cyocsal cuninu'. <sup>8</sup> Poro tan tu' yi na chintzan tan talche'n nin scyeru' jalu', ni'cu'ntz chi ik jun ac'aj ca'wl. Nin Kajcaw Jesucristo je'nak pon tan banle'n tane'n. Na, tzan cyele'n tzaju' tul tz'o'tz wutzil. Chebele'n cuntu' xcyek yi yol Jesucristo tan xite'n yi jun tz'o'tz wutzila'tz.

<sup>9</sup> Poro, ko at jun yi na tal: “Na chinxom te Ryos,” nin ko na chi'ch c'u'l te junt tajwutz, atit nin tzuntz tul tz'o'tz wutzil. <sup>10</sup> Poro alchok scyetz yi na pek' scye'j tajwutz, ja tzun el xtxum te yi ca'wl Ryos, nin qui na tzan tan chipo'tze'n yi e' mas. <sup>11</sup> Na alchok scyetz yi na chi'ch quen c'u'l te junt tajwutz, at nin i'-tz tc'u'l yi tz'o'tz wutzil. Quinin tz'icy' tetz yi xe'n tane'n i' tu tajtza'kl, na jopij wutz tajtza'kl.

<sup>12</sup> E'u' jun c'olój wajwutz, chi e'u' witz'un tane'n, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j scyeru', na ja wi't cuylij chipaju' tan Jesucristo. <sup>13</sup> Ncha'tz e'u' kawutzile'n, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j scyeru', na elnak chitxumu' te yi mbi eka'n tan Cristo, yi jun yi at nintz le xe'tzbil tzaj. Ncha'tz axwok jun c'olój witz'un, yi axwok xicye't, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j tzitetz, na ja wi't cxcye'wok te Bayba'n.

E'u' jun c'olój wajwutz, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j scyeru', na tzan tele'n chitxumu' tetz Ryos. <sup>14</sup> Ej ncha'tz e'u' kawutzile'n, na chintzan tan stz'ibe'n nin scyeru', na ja wi't el chitxumu' tetz yi jun yi at nintz le xe'tzbil tzaj. Ej, ncha'tz axwok xicy, na chintzan tan stz'ibe'n nin

tzitetz, na ja cxquiwixwok na at yol Kataj le iwi'. Nin ja wi't cxcye'wok te Bayba'n.

<sup>15</sup> Quil tz'el nin cyalma'u' te e'chk takle'n tu e'chk ajtza'kl tetz tzone'j wuxtx'otx'. Na ko na chipek'u' te e'chk ajtza'kla'tz, qui tzun na chipek'u' te Kataj Ryos. <sup>16</sup> Na cyakil yi e'chk ajtza'kla'tz cyetz tu' wunak, nk'e'tz cho'n na saj tu Ryos. Ej nin yi e'chk ajtza'kla'tz i'tz chi tane'n: kol kak' ama'l tetz yi tajbil kawankil, nka ko na el nin kalma' te yi e'chk takle'n yi chin elsbil alma' nin, nka ko ntin yi ketz kak'ej na kajoy. Cyakil yi e'chk ajtza'kla'tz nk'e'tz cho'n na saj tu Ryos, ma na cho'n na jal tzone'j wuxtx'otx'. <sup>17</sup> Cyakil yi e'chk takle'na'tz sotzok tera'tz tuml yi e' yi na chixom te'j. Ma yi e' yil chiban tane'n yi tajbil Ryos quil chisotz cyera'tz.

### *Yi e' contr Cristo*

<sup>18</sup> E'u' jun c'oloy wajwutz, txant tan tule'n yi wi'tzibil k'ejlal. Na bita'nt cyanu' yi txant tan tule'n Cristo at tulbil jun yaj yi chin contr nin sbne' te i'. I'tz yi anticristo. Nin tan tu' yi ja wi't jal wi'nin contr te yi xchusu'n Cristo na el katxum tetz yi ja wi't kopon xe' cyen yi jun wi'tzibil k'ejlala'tz. <sup>19</sup> Poro yi e' contra'tz te Cristo, cho'n cyele'n skaxo'l, na nk'e'tz junit o' scyuch'. Yi ik junit o' scyuch', qui klo' el chijatxol quib. Poro tan tu' yi cyele'n chijatxol quib ja lajluchax yi nk'e'tz junit o' scyuch'.

<sup>20</sup> Inti e' cyeru', ak'ij yi Espíritu Sant scyeru' tan Cristo. Cha'stzun te na el len chitxumu' te yi bintzi.

<sup>21</sup> Qui na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j scyeru' tan tu' yi qui na el chitxumu' tetz, ma na tan tu' yi na el chitxumu' tetz. Na elnak chitxumu'

tetz yi qui'c rmeril tan cwe'n tok'bel tib yi la'jil tu yi bintzi.

<sup>22</sup> I bin jalu', swale' nin scyeru' na' scyetz e' yi e' la'j. I'tz yi e' yi na cyal yi Jesús nk'era'tz yi Cristo. Yi jun jilwutz wunaka'tz, e' anticristo. Qui'c xac Ryos xchiwutz. Nin qui'c xac yi Cy'ajol xchiwutz. <sup>23</sup> Nin alchok scyetz yi qui na tocsaj yi Jesús i' Cy'ajl Ryos, qui'c tzun Ryos te talma'. Poro alchok scyetz yi na tal yi Jesús i' Cy'ajl Ryos, at tzun Ryos te talma'.

<sup>24</sup> Eli'ch len te chic'u'lu' yi chusu'n yi bita'nt cyanu' te yi xe'te'n cu'n xtxole'n scyeru'. Na ko quil tz'el yi jun chusu'na'tz te chic'u'lu', junit tzun xchibne'u'-tz tu Kataj Ryos, nin tu yi tetz Cy'ajl. <sup>25</sup> Ej nin at jun oy yi suki'nt tan Cristo sketz, i'tz yi itz'ajbil tetz ben k'ej ben sak.

<sup>26</sup> Tan paj yi e' subul naka'tz, na chintzan tan stz'ibe'n nin yi xtxolbile'j scyeru'. <sup>27</sup> Poro qui tajwe'n tetz cyeru', na Cristo ak'on yi Espíritu Sant scyeru'. Na ko najlij yi Espíritu Sant scye'ju', qui tajwe'n yi nink tz'oc jun tan chichusle'nu', na yi Espíritu Sant ya'stzun yi chusul ketz te cyakil e'chk takle'n. Ej nin yi xchusu'n i' ya'stzun yi bintzi. Qui'c la'jil tuch'. Cho'ku' bin tan banle'n tane'n yi tetz xchusu'n yi na tal: Qui bin chijatxlen quibu' te Cristo.

<sup>28</sup> Cha'stzun te e'u' jun c'oloy wajwutz, quil chijatxle'n quibu' te Cristo, bantz quil chixobu' tetz yil tz'ul tzaj junt tir. Na ko ixnin ato'-tz tk'ab i' yil tz'ul tzaj quil katx'ixwij swutz, nin qui tajwe'n tan kewal kib swutz.

<sup>29</sup> Ncha'tz elnak chitxumu' tetz Jesucristo, yi ntin na ban e'chk takle'n balaj. Cha'stzun te cyakil

yi e' yi na chiban yi e'chk takle'n balaj, e' cu'n me'l cy'ajl Ryos.

### 3

#### *O' me'l cy'ajl Ryos*

<sup>1</sup> E'u' wajwutz, cho'ku' tan xtxumle'n yi balajil Kataj Ryos. Wi'nin na pek' ske'j, na i' te'n nko'csan tetz me'l cy'ajl i'. Yi e' wunak qui na el chitxum sketz, na qui na el chitxum tetz Ryos. <sup>2</sup> Poro e'u' jun c'olój wajwutz, yi ko o' me'l cy'ajl Ryos jalu', i nin tzun pyor tzantzaj, na qui ilij ka'n yi jat lo' chin tzatzin sbajok ske'j. Poro elnak katxum tetz yil xchaj tib junt tir Jesucristo, kajepon tx'ixpuj chi tane'n i'. Nin ya'stzun lkech wutz i'. <sup>3</sup> Tan tu' yi k'uklij kac'u'l te i' at kach'iw tan kilol yi xtxolbile'j nin na katzan tan joyle'n puntil tan koque'n tetz balaj, chi tane'n yi balajil Jesucristo, yi qui'c tetz til.

<sup>4</sup> Cyakil yi e' yi na chijuch quil, e' cu'n pajol ca'wl. Na ko na katzan tan pajle'n ca'wl Ryos, o' tzun juchul iltz. <sup>5</sup> Na el katxum tetz yi ulnak aj Jesucristo wuxtx'otx' tan stzajse'n kil. Ncha'tz na el katxum tetz yi qui'c mu'x tal til. <sup>6</sup> Cha'stzun te, cyakil yi e' yi na cyal yi cho'n najlche' tk'ab Cristo tajwe'n tan chixome'n te yi tajbil i' na cyakil yi e' yi na chijuch quil, qui na el chitxum te yi mbi eka'n tan Cristo. <sup>7</sup> E'u' jun c'olój cmon kajwutz, e' xubsi'chu'. Alchok scyetz yi na ban yi e'chk takle'n balaj, balaj tzun i'-tz swutz Ryos. Chumbalaj nin i' chi banak Jesucristo. <sup>8</sup> Poro alchok scyetz yi na tzan tan pajle'n ca'wl Ryos, tetz tzun Bayba'n i'-tz. Na yi Bayba'n, pajol ca'wl i' le xe'tzibil tzaj.

Cha'stzun te tulake'n yi Cy'ajl Ryos tan xite'n yi tajtza'kl Bayba'n.

<sup>9</sup> Cyakil yi e' me'l cy'ajl Ryos nk'e'tz ch'inch'uj cuntunin e' tan juchle'n mas quil, na najlij Ryos te cyalma'. Qui'c rmeril tan cyoque'n ch'inch'uj tan juchle'n mas quil, na e' mero me'l cy'ajl Ryos.

<sup>10</sup> Chin clar cunin na el katxum tetz yi na' scyetz e' yi cho'n najlche' tul tkan skil, i'tz yi e' cy'ajl Ryos, nin na' scyetz yi e' me'l cy'ajl Bayba'n. Na alchok scyetz yi qui na ban tane'n yi e'chk takle'n balaj, nka qui na pek' scye'j kajwutz, nk'e'tz tzun me'l cy'ajl Ryos i'-tz.

*Kalok'e' kib skibil kib*

<sup>11</sup> I bin jalu', yi xtxolbil yi bita'nt cyanu' yi cyocle'nixu' tk'ab Kataj, i'tz yi kalok'e' kib skibil kib.

<sup>12</sup> Na qui na yub yi kol kaxom te tajtza'kl Caín, na yi tajtza'kl Caín, ni'cu'n tu tetz Bayba'n, na nin cu' biyol yi titz'un.\* Poro ¿mbi xac cwe'n biyol yi titz'un le chiwutz cyeru'? I'tz tan paj yi at cachi' ajtza'kl le wi' Caín. Ma yi titz'un, xomij te'tz te yi balaj ajtza'kl.

<sup>13</sup> Cha'stzun te e'u' wajwutz, ko at jun wunak yi na chi'ch c'u'l scye'ju', quil che'l yabu' te'j. <sup>14</sup> Poro yi o' ketz ja el katxum tetz yi ja wi't ke'l tzaj tk'ab quimichil. Ja kacambaj kutz'ajbil. Na at jun chin balaj lok' ib skaxo'l. Poro alchok scyetz yi qui na pek' te jun kajwutz at nin tzun tera'tz tk'ab quimichil. <sup>15</sup> Cyakil yi e' yi na chi'ch chic'u'l scye'j yi e' kajwutz, e' tzun biyol nak cyera'tz. Ej nin na el katxum tetz yi quil chicambaj cyera'tz yi itz'ajbil tetz ben k'ej ben sak. <sup>16</sup> Na el katxum tetz

---

\* **3:12** Gn 4.8.

yi mbi na elepont lok' ib kol ko'c tan xtxumle'n yi mbi banak Cristo. Ja tak' tib i' tk'ab quimichil tetz kaxel. Ncha'tz o' ketz jalu', tajwe'n yi list ato't tk'ab quimichil tan colche'n junt kajwutz. <sup>17</sup> Ej nin je junt xtxolbile'j: Ko at cyakil yi tajwe'n sketz, nin na kil yi at jun prow kajwutz yi at tajwe'n tetz, nin ko qui na el kak'ajab te'j tan xch'eye'n, na xchaj yi qui'c yi lok' ib ske'j yi cho'n na saj tu Ryos. <sup>18</sup> E'u' jun c'oloy cmon creyent, yi lok' ib nk'e'tz cho'n na lajluchax tan kajilon, ma na yi lok' ib na lajluchax tan yi e'chk takle'n balaj yi na kaban.

### *Chumbalaj ko ba'n ato't swutz Ryos*

<sup>19</sup> Tan tu' yi na kalok' kib skibil kib, na el katxum tetz yi na kaxom te yi bintzi. Nin na el katxum tetz yi ba'n ato't swutz Ryos. <sup>20</sup> Poro yi ko na kanachon te yi at kapaltil, pyor tzun Ryos, na na til cyakil yi na icy' tkac'u'l. <sup>21</sup> Poro ko na kanachon te yi qui'c kil, ba'n tzun ato't swutz Ryos. <sup>22</sup> Ej nin stk'e' i' cyakil e'chk takle'n yil kajak tetz, na na katzan tan banle'n tane'n yi tetz ca'wl tu yi e'chk takle'n yi na tzatzin i' te'j. <sup>23</sup> Yi ca'wl yi ak'ij tan Kataj i'tz yil kocsaj Jesucristo yi tetz Cy'ajl, ej nin yil kalok' kib skibil kib, chi talnak i' sketz. <sup>24</sup> Cyakil yi o' yi na kaban tane'n yi ca'wl Ryos, cho'n najlcho' tk'ab. Ej nin cho'n najlij Ryos ske'j ketz. Na cyakil yi o' yi na kaban tane'n yi ca'wl Ryos, na el katxum tetz yi xomij i' ske'j, tan yi Espíritu Sant yi ja ak'lij sketz.

## 4

*Xchijalok aj chusunl yi chocopon tan chisuble'n wunak*



<sup>1</sup> Poro e'u' jun c'olój wajwutz, quil cyocsaju' cyakil yi e' yi na cyal yi Ryos na ak'on quen cyajtza'kl. Qui'. Ba'n tcu'n cho'ku' tan ma'le'n cyajtza'kl, tan lajluchaxe'n yi ko cho'n na saj yi cyajtza'kl te Ryos, nka qui'. Na wi'nin chijale'n ajchusunl yi e' tu' subul nak. <sup>2</sup> Je jun xtxolbile'j tan ma'le'n cyajtza'kl tan tilwe'n yi ko bintzinin yi Espíritu Ryos na tzan tan quich'eye'n, nka qui': Cyakil yi e' yi at Espíritu Sant tan quich'eye'n na cyocsaj cye'tz yi Jesús ya'stzun yi Cristo, yi ulnak tzone'j wuxtx'otx' chi yaj tane'n. <sup>3</sup> Qui'c yi Espíritu Sant tetz talma' jun yaj yi ko qui na tocsaj yi cho'n saje'n Jesús te Ryos. Ma na contr i' te'j. Poro bita'nt cyanu' yi at tulbil yi jun ajtza'kla'tz, yi xchaje' yi anticristo. Ej nin tzan xchajone'n yi jun ajtza'kla'tz jalu'.

<sup>4</sup> Poro e'u' jun c'olój wajwutz, e'u' tetz Ryos. Ja wi't chixcye'u' scye'j yi e' subul naka'tz, na yi jun yi najlij te cyalma'u', mas cham i' swutz yi jun yi najlij tetz cyalma' yi e' mal wunaka'tz. <sup>5</sup> Yi ajtza'kl yi at le chiwi', cho'n na jal tzone'j wuxtx'otx'. Nin jalta'tz na chitzan tan xtxole'n, nin na xom chiwi' wunak te chiyol. <sup>6</sup> Poro yi o' ketz, o' tetz Ryos. Ej nin yi e' yi na el chitxum tetz Ryos, na tzun cyocsaj cye'tz yi xtxolbil yi na katzan tan xtxole'n. Tan yi xtxolbile'j, na lajluchax na' scyetz e' yi na cyocsaj yi bintzi, ej nin na' scyetz e' yi subij che't.

### *Ryos na chajon yi lok' ib*

<sup>7</sup> E'u' jun c'olój wajwutz, kalok'e' kib skibil kib, na yi jun ajtza'kla'tz cho'n na saj tu Ryos. Alchok scyetz yi at lok' ib tuch', me'l cy'ajl Ryos i'. Ej nin na el xtxum te tajbil Ryos. <sup>8</sup> Alchok scyetz yi qui'c

lok' ib tuch', nk'e'tz tetz Ryos, na yi lok' ib cho'n na saj te Ryos. <sup>9</sup> Ja lajluchax yi lok' ib yi at tu Ryos tan tu' yi saje'n xchakol yi jun tal xutuj Cy'ajl tzone'j wuxtx'otx' tan tk'ol yi kutz'ajbil. <sup>10</sup> Tan yi txolbile'j, na lajluchax yi mbi'tz yi lok' ib. Nk'e'tz yi o'-k nkachajon lok' ib tetz Ryos, ma na Ryos nchajon sketz, na nin saj xchakol yi tetz Cy'ajl tan xcone'n tetz jun katx'ixwatz tan stzajse'n kil.

<sup>11</sup> E'u' jun c'oloj wajwutz, yi ko ya'tz tane'n Ryos tan xchajle'n lok' ib sketz, ncha'tz bin o' ketz, kalok'e' bin kib ketz skibil kib. <sup>12</sup> Cya'l jun yi jajk tech wutz Ryos. Poro kol kalok' kib skibil kib, na lajluchax xchiwutz wunak yi xomij Ryos ske'j, nin chebele'n cuntu' na kajepon tan banle'n tane'n. <sup>13</sup> Na el katxum tetz yi o' tetz Ryos nin xomij i' ske'j tan tu' yi na kanachon te'j yi najlij yi Espiritu Sant ske'j. <sup>14</sup> Na yi o' ketz yi o' apostl ja kil tan kawutz yi Ryos chakon tzaj yi Cy'ajl tan chicolpe'n wunak. Itzun i'a'tz na katzan tan txole'n. <sup>15</sup> Alchok scyetz yil tal xchiwutz wunak yi Jesús ya'stzun yi Cy'ajl Ryos, najlij tzun Ryos te talma'. Ncha'tz i' tetz cho'n at i' tk'ab Ryos.

<sup>16</sup> Yi o' ketz, ja el katxum tetz, nin na kocsaj yi na pek' Ryos ske'j na i' taw nin i' xe' yi lok' ib. Ej nin yi e' yi na chitzan tan xchajle'n yi lok' ib, ya'stzun yi e' yi xomche' te Ryos. Ej nin ya'stzun yi e' yi xomij Ryos scye'j. <sup>17</sup> Kol kaxom te yi jun ajtza'kla'tz, chebele'n cuntu' kachaje' jun lok' ib yi chin tz'aknak cu'n. Ej nin ko ya'tz kulej, quil kabisun swutz Ryos yil tz'oc pujle'n xtisya' le wi'tzibil k'ejlal. Na kol ko'c tz'aknak cu'n nin kol kachaj lok' ib chi banak Cristo, qui tzun kaxob yil

tz'oc pujle'n xtisya'. <sup>18</sup> Qui na bisun nin qui na xob jun yaj yi at lok' ib tuch'. Ko at lok' ib tu jun yaj, na xcye' tan xite'n yi xo'w tu bis yi at te', na tan tu' yi q'uixc'uj yi tx'aklij swutz jun yaj, ya'stzun na xo'wle', nin ya'stzun na bisun ta'n. Ko na bisun jun yaj, i'tz tan paj yi txe'n jepon tan banle'n tane'n yi lok' ib.

<sup>19</sup> Ryos nchajon yi lok' ib sketz, yintaxk el katxum tetz. Cha'stzun te na kapek' te'j jalu'. <sup>20</sup> Poro ko at jun yaj yi na tal: "At lok' ib skaxo'l tu Ryos," nin ko na chi'ch c'u'l yi jun yaja'tz te jun tajwutz, la'j tzun i'-tz. Na ko qui'c lok' ib skaxo'l tu jun kajwutz yi txiclij skawutz, xe'n tzun kalok' Ryos na qui'c bin i' at skawutz. <sup>21</sup> Jesucristo ak'on te jun ca'wle'j sketz: Ko at lok' ib skaxo'l tu Ryos, tajwe'n tan jale'n lok' ib skaxo'l tu junt kajwutz.

## 5

### *Kaxcyek tan cyajse'n cyen cyakil e'chk yab ajtza'kl*

<sup>1</sup> Cyakil yi e' yi na cyocsaj yi Jesús ya'stzun yi Cristo, e' cu'n me'l cy'ajl Ryos. I bin jalu', ko na kapek' te Ryos, tajwe'n yil kapek' scye'j yi e' me'l cy'ajl Ryos. <sup>2</sup> Ko na katzan tan lok'e'n Ryos, ej nin ko na katzan tan banle'n tane'n yi tetz ca'wl, na tzun kapek' scye'j yi e' me'l cy'ajl Ryos. <sup>3</sup> Ko na katzan tan lok'e'n Ryos, na tzun katzantz tan banle'n tane'n yi tetz ca'wl. Ej nin yi tetz ca'wla'tz, qui'c q'uixbel. <sup>4</sup> Qui'c q'uixbel, na cyakil yi e' me'l cy'ajl Ryos chixcyek tan cyajse'n cyen cyakil e'chk yab ajtza'kl yi xomche' wunak te', tan tu' yi k'uklij chic'u'l te Jesucristo. <sup>5</sup> Yi e' yi ba'n na chixcye' tan

cyajse'n cyen yi yab ajtza'kl tetz tzone'j wi munt, i'tz yi e' yi na cyocsaj cu'n yi Jesús ya'stzun yi Cy'ajl Ryos.

<sup>6</sup> Nin yi jun Jesús'a'tz i' yi jun yi je' a' twi' yi tulake'n skaxo'l, nin i' yi jun yi el kojxuj yi xch'el. Poro nk'e'tz ntin tan yi a' yi nje' twi', ma na ncha'tz tan yi a' tu xch'el yi el kojxuj swutz pasyon. Nin ite'n Espíritu Sant na a'lon sketz yi bintzinin yi xtxolbila'se'j. Nin nk'e'tz la'j i'. <sup>7</sup> Ncha'tz, at ox stiw yi cho'n ate' tcyaj' yi na cyal yi bintzinin yi xtxolbile'j. I'tz Kataj Ryos, tu yi jun yi na bi'aj Yol, ej nin yi Espíritu Sant. Yi oxa'tz, junit cyajtza'kl. <sup>8</sup> Ncha'tz, at ox xtxolbil yi bajijnak tzone'j wuxtx'otx' yi na xchaj sketz yi bintzinin yi xtxolbil yi Jesús ya'stzun yi Cristo yi colpinl ketz. Yi bajx i'tz yi porer yi Espíritu Sant yi na lajluchax skawutz. Yi ca'p i'tz yi mbi bajij yi je'n a' twi' Jesús. Nin yi toxi'n i'tz yi mbi eka'n tan yi quimichil yi ban Jesús swutz pasyon. Yi ox puntila'tz junit xtxolbil na xchaj. <sup>9</sup> Ko na kocsaj chiyol wunak, ¿mbi tzuntz qui na kocsaj yi yol yi alijt tan Ryos yi mbi'tz yi munl yi tetz Cy'ajl? <sup>10</sup> Cyakil yi o' yi na kocsaj yi Jesús ya'stzun yi Cy'ajl Ryos, na kanachon te yi ya'stzun yi bintzi. Poro cyakil yi e' yi qui na cyocsaj yi yol Ryos, la'j tane'n Ryos xchiwutz, na qui na cyocsaj yi yol Ryos yi tal i': "Añ inCy'ajl." <sup>11</sup> Poro yi mero xe' yi xtxolbil yi bita'nt ka'n, i'tz yi at jun itz'ajbil ak'ij sketz tan Ryos. Ej nin yi jun itz'ajbila'tz cho'n na jal ka'n te Cristo. <sup>12</sup> Na ko cho'n k'uklij c'u'l jun yaj te yi Cy'ajl Ryos, ja tzun cambaj i' yi jun itz'ajbila'tz. Poro ko qui k'uklij c'u'l jun te Cy'ajl Ryos, qui'c rmeril yi nink cambaj yi jun itz'ajbila'tz.

*Cobox ajtza'kl yi tal Wa'n tan stzajse'n wi' yi yol i'*

<sup>13</sup> I bin jalu', yi e'u' kajwutz yi na cyocsaju' yi mbi eka'n tan yi Cy'ajl Ryos na chintzan tan stz'ibe'n nin yi txolbila'se'j scyeru' tan tele'n chitxumu' tetz yi ja wi't chicambaju' quitz'ajbilu' tetz ben k'ej ben sak.

<sup>14</sup> Cha'stzun te qui na kacabej kac'u'l tan c'uche'n jun e'chk takle'n tetz Ryos, na elnak katxum tetz yi kol kajak alchok e'chk takle'n tetz, stk'e' i' sketz. Poro tajwe'n yil kajak yi e'chk takle'n yi na tzatzin i' te'j. <sup>15</sup> Na na tbit Ryos yi katzi' yi kakul. Ej nin na el katxum tetz yi ya'stzun yi txolbil yi mero bintzinin tetz. Cha'stzun te, ba'n k'uke' kac'u'l te yi jun cu'n tz'ak'lok yi e'chk takle'n yil kajak tetz.

<sup>16</sup> Nin ko na kil yi at jun kajwutz yi na xub-sij, ba'n kanach Kataj tibaj, nin scuye' Ryos paj, nin sclaxok tk'ab quimichil. Poro at e' wunak yi ch'inch'uj cuntunin e' tan juchle'n mas quil. Poro yi jun ajtza'kla'tz xcyek tan chipitle'n nin tul q'uixc'uj. Quil kajak cuybil chipaj yi e'a'tz. <sup>17</sup> Chin xan nin swutz Ryos cyakil yi e'chk takle'n cachi' yi na kaban. Poro ko quil ko'c ch'inch'uj tan banle'n e'chk takle'na'tz, qui tzun kabentz tq'uixc'uj. <sup>18</sup> Na elnak katxum te yi txolbile'j: Jun mero cy'ajl Ryos nk'e'tz ch'inch'uj nin tunin tan juchle'n til, na at yi Cy'ajl Ryos tan q'uicy'le'n. Qui tzun xcy'e' Bayba'ntz tan po'tze'n. <sup>19</sup> Ej nin ncha'tz, elnak katxum tetz yi o' ketz, o' tetz Ryos, poro wi'nin e' yi ate' jak' ca'wl Bayba'n.

<sup>20</sup> Ej ncha'tz, elnak katxum tetz yi ya'stzun yi Cy'ajl Ryos yi ulnak aj tan tele'n katxum te yi Ryos

yi bintzinin tetz. Ej nin junit o' tuch', tu yi tetz  
Cy'ajl yi Jesucristo. Ntin i' Ryos. Nin cho'n na jal  
yi itz'ajbil yi quinin bajsbe'n tetz te I'. <sup>21</sup> E'u' jun  
c'oloy wajwutz, chixomi'chu' te chiryosil yi e' mas  
wunak, na nk'era'tz bintzi. Amén.

## **Yi Antiw Bible / Yi Ac'aj Testament Bible in Aguacateco (GT:agu:Aguacateco)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguacateco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The Bible**

in Aguacateco

**© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d6948788-e726-52d3-a772-47803a4a6354